EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 30.11.2005
KOM(2005) 623 galutinis

2005/0243 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių

(pateiktas Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1) PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Ukraina baigė įgyvendinti reformą, kuria buvo siekiama veikti pagal rinkos ekonomikos taisykles, todėl antidempingo tyrimų tikslais jai turi būti suteiktas rinkos ekonomikos statusas (RES). Tam reikia iš dalies pakeisti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas).

- **Bendrosios aplinkybės**

2002 m. gegužės mėn. Ukraina Europos Sąjungai pateikė dokumentais patvirtintą prašymą suteikti RES dėl prekybos apsaugos tyrimų.

Ukrainos prašymas buvo išnagrinėtas atsižvelgiant į šiuos kaupiamuosius kriterijus, kurie atrodo tinkami siekiant įvertinti, ar šalis gali būti laikoma rinkos ekonomikos šalimi atliekant antidempingo tyrimus:

1. Maža vyriausybės įtaka skirstant lėšas ir įmonėms priimant sprendimus, tiesiogiai ar netiesiogiai (t. y. per valstybines institucijas), pavyzdžiui, nustatant kainas arba diskriminuojant mokesčių, prekybos arba valiutos sistemos reguliavimo srityse.

2. Su privatizavimu susijusių įmonių veikloje nėra valstybės padarytų iškraipymų (t. y. senosios sistemos „palikimo“). Nenaudojamos ne rinkos prekybos arba kompensacijų sistemos (pvz., barterinės prekybos).

3. Sukurta bei įgyvendinama skaidri ir nediskriminacijos principais pagrįsta bendrovių teisė, kuria užtikrinamas tinkamas įmonių valdymas (tarptautinių apskaitos standartų taikymas, akcininkų apsauga, galimybė viešai gauti tikslią informaciją apie bendrovę).

4. Sudarytas ir įgyvendinamas darnių, veiksmingų ir skaidrių įstatymų, kuriais užtikrinama, kad būtų gerbiamos nuosavybės teisės ir veiktų bankroto režimas, rinkinys.

5. Sukurtas realus finansinis sektorius, kuris veikia nepriklausomai nuo valstybės ir kuris teisiškai ir praktiškai pakankamai užtikrinamas garantijomis ir atitinkamai prižiūrimas.

Siekiant nustatyti, ar Ukraina atitinka šiuos kriterijus, Komisijos tarnybos patikrino Ukrainos valdžios institucijų pateiktą informaciją ir palygino ją su informacija, gauta iš keleto kitų patikimų nepriklausomų šaltinių (EBPO, TVF, ERPB, Pasaulio banko ir kt.), taip pat iš savo atliktų antidempingo tyrimų dėl Ukrainos eksporto.

2003 m. kovo mėn. Komisija paskelbė preliminarų Ukrainos prašymo suteikti RES vertinimą, kuriame buvo padaryta išvada, kad nepaisant padarytos pažangos RES kriterijai buvo neįgyvendinti. Todėl Ukrainos valdžios institucijų buvo paprašyta įgyvendinti tam tikrus veiksmus ir pateikti papildomos informacijos apie visus minėtus penkis kriterijus. Naujajame 2004 m. gegužės mėn. paskelbtame vertinime Komisija padarė išvadą, kad trys iš minėtų kriterijų gali būti laikomi įgyvendintais ir tik dviejose – bankroto teisės aktų ir valstybės kišimosi nustatant kainas – srityse reikėjo tolesnės

pažangos ir (arba) pateikti papildomos informacijos tam, kad Ukrainai būtų suteiktas RES. Ukrainai ėmusis tolesnių veiksmų siekiant tobulinti savo teisės aktus dėl bankroto ir spręsti valstybės kišimosi nustatant kainas klausimą, Komisija dabar mano, kad Ukraina siekdama RES dėl prekybos apsaugos tyrimų įgyvendino visus kriterijus.

- **Pasiūlymo srityje taikomos nuostatos**

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Netaikytina.

2) KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Konsultacijų metodai, pagrindiniai analizuoti sektoriai ir bendras respondentų aprašymas

Komisija informavo pramonės atstovus ir konsultavosi su valstybėmis narėmis atitinkamuose pramonės komitetuose apie siūlomus pakeitimus.

Atsakymų santrauka ir kaip į juos buvo atsižvelgta

Komisija peržiūrėjo gautas pastabas ir pasiūlymus.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- **Poveikio vertinimas**

Po to, kai Ukrainai bus suteiktas RES, pasikeis metodika, naudojama antidempingo tyrimų metu tiriamų Ukrainos eksportuotojų dempingo skirtumui nustatyti. Toks pasikeitimas įvyksta savaime, kai trečiajai šaliai suteikiamas RES.

3) TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Siūloma išbraukti Ukrainą iš pagrindiniame antidempingo reglamente pateikto pereinamojo laikotarpio ekonomikos šalių sąrašo.

- **Teisinis pagrindas**

Europos bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 133 straipsnis.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinei Bendrijos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas

netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šios(-ių) priežasties(-čių):

Pagrindiniame antidempingo reglamente numatomas veiksmų pobūdis ir nepaliekama galimybės spręsti pačioms šalims. Siūlomas pakeitimas šiuo atžvilgiu nieko nekeičia.

Šiame pasiūlyme nedaroma nuoroda į tai, kaip mažinama ir kaip atitinka pasiūlymo tikslą Bendrijai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ekonominės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkanti finansinė ir administracinė našta, nes pasiūlyme nenumatoma jokios finansinės ir administracinės naštos.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė: reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl šios priežasties: dabar siūloma iš dalies keisti galiojantį reglamentą.

4) POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

2005/0243 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[1],

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 384/96[2] (pagrindinis antidempingo reglamentas) Taryba priėmė bendrąsias apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių taisykles.

(2) Atsižvelgiant į Ukrainos padarytą labai didelę pažangą jai siekiant sukurti rinkos ekonomikos sąlygas, kaip pripažinta 2005 m. gruodžio 1 d. vykusio Ukrainos ir Europos Sąjungos viršūnių susitikimo išvadose, tikslinga leisti nustatyti Ukrainos eksportuotojams ir gamintojams normaliąją vertę pagal pagrindinio antidempingo reglamento 2 straipsnio 1 ir 6 dalyse numatytas nuostatas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamente (EB) Nr. 384/96 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004, 2 straipsnio 7 dalies b punkto pirmajame sakinyje esantis žodis „Ukrainą“ išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas taikomas visiems tyrimams, inicijuotiems pagal Reglamentą (EB) Nr. 384/96, po šio reglamento įsigaliojimo datos remiantis po šios datos pateiktais prašymais dėl inicijavimo.

---

[1] OL C […], […], p. […].

[2] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 7-tą dieną nuo jo paskelbimo *Oficialiajame Europos Sąjungos leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, […]

Tarybos vardu
Pirmininkas